

## الباب الخامس

### الاختتام

#### أ. النتائج البحثية

تستخلص الباحثة في هذا الباب الأخير إلى النتائج البحثية

كما يلي:

١. قدرة طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية روضة المبتدئين بالي كامبانج جفارا في مهارة الترجمة يعنى الطلاب الذين يسمعون غالباً مفردات فيمكن أن يترجم بشكل جيد، قدرتهم على الترجمة العربية إلى إندونيسيا خير من ترجمة إندونيسيا إلى العربية. الصعوبات التي يواجهها الطلاب غالباً عند الترجمة هي المفردات والقواعد النحوية.
٢. التدخل اللغوي في مهارة الترجمة لدي الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية روضة المبتدئين بالي كامبانج جفارا للسنة دراسية ٢٠١٩/٢٠٢٠ م، هناك عدة أشكال وهي : التدخل الصرفي، التدخل النحوي، و التدخل الدلالي. و سبب التدخل اللغوي في مدرسة الثانوية روضة المبتدئين هي هيمنة اللغة الإندونيسية، والافتقار إلى المفردات العربية المعروفة وإتقان

قوانين اللغة الأولى والثانية. ثم لتقليل التدخل اللغوي هو بتعميق إتقان اللغة العربية.

٣. عند تعلم اللغة الأجنبية، يوجد بالتأكيد التدخل اللغوي، وكذلك ما يحدث لطلاب المدرسة الثانوية روضة المبتدئين بالي كامبانج جفارا. نقاط ضعف الطلاب في المادة يمكن أن تسبب تدخل، كما يؤثر التدخل على أخطاء الطلاب في اللغة. العوامل التي تسبب التدخل اللغوي هي هيمنة اللغة الإندونيسية، والافتقار إلى المفردات العربية معروفة، وإتقان القواعد العربية. لتقليل وجود التدخل اللغوي يقوم بطريقة زيادة إتقان اللغة العربية، وخاصة في قواعد اللغة وإتقان مفردات اللغة العربية.

## ب. الاقتراحات

### ١. الاقتراحات للطلاب

التدخل اللغوي هو أمر شائع لمتعلم اللغة العربية. لذلك يجب تحاشي التدخل بطريقة ممارسة الكثير في مجموعة متنوعة من المهارات اللغوية وتعميق مهارات اللغة العربية، وخاصة النحوية.

### ٢. الاقتراحات للمعلمين

فيما يتعلق بالتدخل اللغوي، يمكن للمعلمين التأكيد على الطلاب ليكونوا أكثر حرصًا في اللغة، وذلك لتقليل الأخطاء التي تؤدي إلى تدخل اللغة. من حيث الترجمة، يمكن للمعلمين تحسين القدرة على الترجمة الطلاب، وخاصة الترجمة من الإندونيسية إلى العربية.

### ٣. الاقتراحات للباحثين الآخرين

هذا البحث العلمي حول التدخل اللغوي متوقع أن تكون الرسالة مصدر إلهام لعلماء تعليم اللغة العربية في إندونيسيا. لا يزال البحث التقييمي متعلق بالتعليم العربي ضعيفاً للغاية. لذلك، من المأمول أن يتمكن الباحثون الآخرون من إعطاء فكرة جديدة عن البحوث العربية في إندونيسيا.

### ج. الاختتام

الحمد لله الذي أعان الباحثة لإتمام هذا البحث العلمي حتى نهايته. و هذا البحث العلمي الذي كتبه الباحثة هو إحد المحاولات لتوزيع العلوم والمعارف عن تعليم اللغة العربية. وكالباحة الجديدة، طبعا تكون فيه الأخطاء سواء أكانت من الناحية الآلية أو المحتوية. ترحو الباحثة إلى الاقتراحات والمدخلات لتحسين هذا التأليف. وأخيرا، تدعو الباحثة أن يقبل الله هذا البحث العلمي قبولاً حسناً وتجعله عملاً خالصاً لوجهه الكريم.